

WETTERCENTER
WEATHER FORECAST CENTER
STATION METEOTRONIC
WEERPROGNOSE- CENTRUM
CENTRO DELLE PREVISIONI DEL TEMPO
ESTACIÓN METEOROLÓGICA
ESTAÇÃO METEOROLÓGICA
IDŐJÁRÁSJELZŐ KÖZPONT
VEJRCENTER
VÄDERSTATION
METEOROLOGICKÁ STANICE
STACJA POGODY

Bedienungsanleitung
 Instruction manual
 Manuel d'Utilisation
 Handleiding
 Manuale delle istruzioni
 Instrucciones de manejo
 Manual de operação
 Kezelési útmutató
 Betjeningsvejledning
 Bruksanvisning
 Návod k obsluze
 System Obsługi



WETTERCENTER

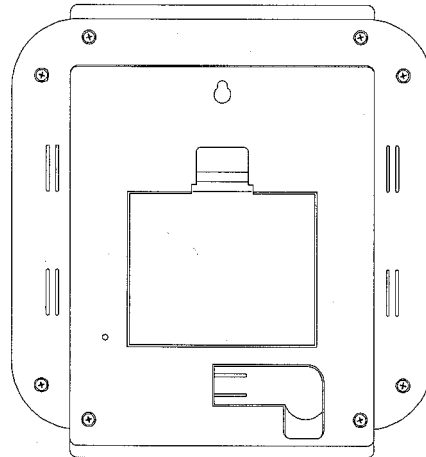
Bedienungsanleitung

EINFÜHRUNG

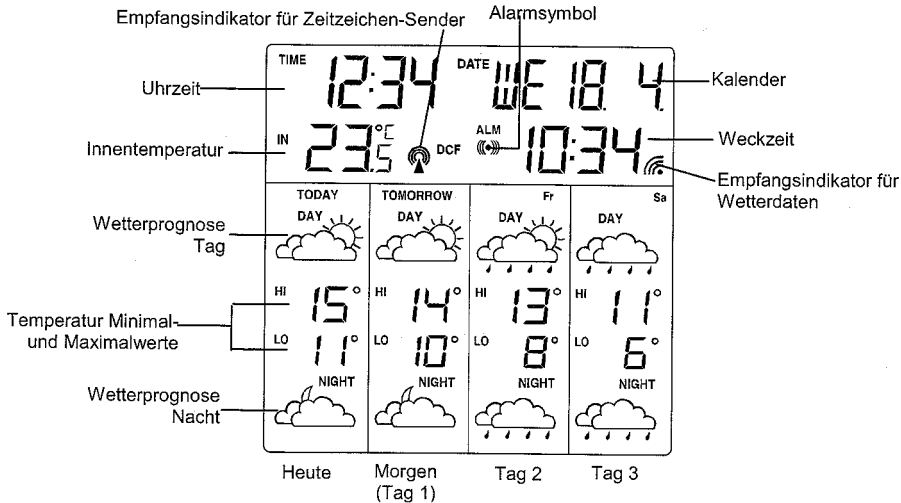
Das **MeteoTronic Wettercenter** bietet Ihnen eine professionelle Wettervorhersagen für den aktuellen und die nächsten drei Tage. Die Wettervorhersagen werden von Meteorologen erstellt und durch die Zeitzeichen-Sender DCF77 in Deutschland und HBG in der Schweiz abgestrahlt und sind in fast ganz Europa empfangbar. Insgesamt ist der Empfangsbereich der Zeitzeichen-Sender in 90 meteorologische Regionen (60 Regionen mit 4-Tages-Vorhersage, 30 Regionen mit 2-Tages-Vorhersage) aufgeteilt. Die gewünschte Region für den Heimat- oder den Urlaubsort wird einfach ausgewählt und die jeweils aktuelle Wettervorhersage wird auf dem Display dargestellt. Somit hat man jederzeit einen schnellen Überblick über den Wetterverlauf der nächsten Tage. Die Aktualisierung der Wetterdaten erfolgt täglich.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und komplett vor der ersten Inbetriebnahme, um Funktionsstörungen und Fehlbedienungen zu vermeiden. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.

WETTERCENTER



DISPLAY



Empfangsindikator für Wetterdaten

- Symbol eingeschaltet → Wetterdaten komplett empfangen

Empfangsindikator für Zeitzeichen-Sender

- Symbol blinkt → Erstempfang von Datum und Uhrzeit
- Symbol eingeschaltet → Uhrzeit und Datum sind aktuell
- Symbol ausgeschaltet → Uhrzeit und Datum wurden nicht aktualisiert

Alarmsymbol

- Symbol eingeschaltet → Weckfunktion eingeschaltet
- Symbol ausgeschaltet → Weckfunktion ausgeschaltet
- Symbol blinkt → Alarm aktiv bzw. temporär abgeschaltet (Snooze)

AUSWAHL DES AUFSTELLORTES

Ähnlich wie beim Mobiltelefonnetz oder Radio/TV-Funkempfang, kann es auch bei Funkuhrempfängern vorkommen, dass der Empfang nicht immer und überall ausreichend ist. Hier ein paar Hinweise, die Sie beachten sollten, damit Ihr Gerät einwandfrei arbeitet.

Der Standort der Wetterstation ist sehr wichtig. Deshalb hat sie eine neuartige Testfunktion, die es erlaubt, die Empfangsqualität in Ihrer Umgebung auszutesten und das Gerät an einem Ort zu platzieren, wo bestmögliche Konditionen herrschen.

- Schalten Sie während des Tests in dem Raum, in dem Sie die Station aufstellen möchten, alle potenziellen Störquellen (z. B. Fernsehgerät) ein!
- Stellen Sie das Gerät an den von Ihnen bevorzugten Ort in der gewünschten Ausrichtung, aber immer mindestens einen Meter von der möglichen Störquelle entfernt, auf.
- Aktivieren Sie den Testmodus wie beschrieben.
- Beobachten Sie die Empfangsanzeige auf der Wetterstation. Wenn Sie einen Ort mit gutem Empfang gefunden haben, können Sie das Gerät dort stehen lassen, es holt sich nun selbstständig die Daten vom Sender.

Hinweis!

- Die Uhrzeit und das Datum erscheinen innerhalb weniger Minuten.
- Die Übermittlung des sehr großen Datenumfangs der Vorhersagen dauert wesentlich länger: **Um alle Daten komplett zu empfangen, braucht die Station nach der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden.**

STÖRFAKTOREN

Störungen können wie bei einem Radiosender auftreten und sind allem auf folgende Einflüsse zurückzuführen:

- In Gebäuden mit viel Beton, Metallteilen und elektrischen Anlagen können Empfangsprobleme auftreten (z. B. Einkaufszentrum)
- Elektrische Geräte wie Fernseher, Computer, Haushaltsapparate etc. oder Transformatoren, Überlandleitungen, Funksender und Eisenbahnen sind mögliche direkte Störquellen.
- Atmosphärische Einflüsse und geographische Gegebenheiten können die Ausbreitung der Radiowellen beeinträchtigen.
- Weit entfernte Gebiete wie zum Beispiel Süditalien oder Nord-Skandinavien können ohne Empfang sein.
- In sämtlichen Regionen können so genannte „Funklöcher“ auftreten, die einen Empfang unmöglich machen.
- Schwache Batterien im Gerät vermindern die Empfangsqualität.

INBETRIEBNAHME

Batterien einlegen/ Batteriewechsel

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Wetterstation und legen Sie die drei Batterien (LR6/ Mignon/ AA) polrichtig in das Batteriefach ein.
Bitte beachten Sie bei der siehe Hinweise Entsorgung verbrauchter Batterien die Entsorgungshinweise

Mit einem Batteriewechsel werden alle internen Daten gelöscht. Sie müssen Ihre Daten erneut eingeben. Der Empfang der Wetterdaten benötigt einen Zeitraum vom mindestens 24 Stunden.

Einstellmodus aufrufen/ beenden

Einstellmodus aufrufen

- Drücken Sie die <SET>-Taste für mindestens drei Sekunden. Der erste Punkt des Einstellmenüs (Wetterregion) wird aufgerufen.

Einstellmodus beenden

- Drücken Sie die <SET>-Taste so oft bis die Normalanzeige wieder erreicht ist.

Einstellen der Wetterregion

- Nach dem Aufruf des Einstellmenüs können Sie Ihre Wetterregion auswählen. Im Display steht der Schriftzug „loc“. Rechts daneben wird die aktuell eingestellte Region dargestellt. Mit der <+>-Taste können Sie nun die gewünschte Region (siehe **Anhang**) auswählen.

Hinweis!

Für die Regionen 60 - 89 steht nur eine eingeschränkte 2-Tages-Prognose zur Verfügung. Die beiden Felder für die Folgetage (ganz rechts im Display) bleiben leer.

Nach dem Wechsel der Region erfolgt eine erneute Synchronisierung. Der Empfang der neuen Wetterdaten dauert mindestens 24 Stunden.

Einstellen der Zeitzone

- Drücken Sie nun die <SET>-Taste ein weiteres Mal für den Einstellmodus der Zeitzone. Im Display erscheint der Schriftzug „ti“. Rechts daneben wird die aktuell eingestellte Zeitzone dargestellt. Mit der <+>-Taste können Sie nun die gewünschte Zeitzone auswählen.

Hinweis!

Die über die Zeitzeichensender DCF bzw. HBG empfangene Uhrzeit entspricht der mitteleuropäischen Zeit (MEZ, MESZ). Die Einstellung der Zeitzone ist somit nur für abweichende Zeitzonen (z. B. in Portugal oder Großbritannien) erforderlich.

Kontrasteinstellung

- Drücken Sie nun die <SET>-Taste ein weiteres Mal und Sie gelangen in den Einstellmodus für den Kontrast des Displays. Es erscheint der Schriftzug „con“. Der aktuell eingestellte Wert wird im rechten Feld angezeigt. Mit der <+>-Taste können Sie den Kontrast im Bereich von 1 bis 16 einstellen.
- Eine nochmalige Betätigung der <SET>-Taste beendet den Einstellmodus.

Empfangstest

- Drücken Sie die <+>-Taste für mindestens 3 Sekunden zur Aktivierung des Tests, ob Wetterdaten empfangen werden. Auf dem Display wird der Schriftzug „test“ dargestellt. Der Empfangsindikator für die Wetterdaten zeigt die Qualität des Empfangs an. Der Empfang ist gut wenn der Indikator angezeigt wird, andernfalls muss ein neuer Platz für die Wetterstation gesucht werden.
- Der Empfangstest wird entweder nach ca. 1 Minute automatisch oder durch die Betätigung der <+>-Taste beendet.

BEDIENUNG

Weckfunktion

- Zum Einstellen der Weckzeit halten Sie die <ALARM>-Taste für drei Sekunden gedrückt. Der Schriftzug „ALM“, sowie die Stundenanzeige blinken. Mit der <+>-Taste können Sie nun die Stunden einstellen. Durch nochmaliges Drücken der <ALARM>-Taste gelangen Sie zur Einstellung der Minuten. Die Minutenanzeige blinkt. Mit der <+>-Taste können Sie nun die Minuten einstellen. Ein weiterer Tastendruck der <ALARM>-Taste beendet den Einstellmodus für die Weckzeit.
- Mit der <ALARM>-Taste aktivieren oder deaktivieren Sie den Weckalarm. Bei aktiviertem Alarm erscheint das Wecksymbol „(((●)))“ im Display.

- Das Wecksignal können Sie mit <ALARM>-Taste unterbrechen. Mit der <SNOOZE>-Taste stoppen Sie das Wecksignal für fünf Minuten (Nachweckfunktion). In dieser Zeit blinkt das Wecksymbol „(((●)))“.

Eingestellte Wetterregion anzeigen

- Drücken Sie die <SET>-Taste zur Anzeige der eingestellten Wetterregion. Im Display erscheint der Schriftzug „loc“ mit der aktuell eingestellten Region. Eine Übersicht über die Codierung aller verfügbaren Regionen befindet sich unter **Anhang**.

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Wetterstation ist für den Privatgebrauch als Indikator für das künftige Wetter vorgesehen. Die Voraussagen dieses Gerätes sind als Orientierungswerte zu sehen und stellen keine absolut genaue Voraussage dar.
- Der Hersteller bzw. Verkäufer dieser Wetterstation übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Werte und die Folgen, die sich daraus ergeben können.
- Diese Wetterstation ist nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit geeignet.
- Der Hersteller bzw. Verkäufer hat keinen Einfluss auf die übertragenen Wetterdaten und -prognosen.
- Die Verwendbarkeit dieser Wetterstation hängt von der Betriebsbereitschaft der Übertragungsmedien ab, auf die der Hersteller bzw. Verkäufer keinen Einfluss hat. Ausfälle der Übertragungsmedien sind nicht ausgeschlossen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und enthält zerbrechliche und kleine Teile. Stellen Sie es so auf, dass es nicht von Kindern erreicht werden kann.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.
- Diese Anleitung darf ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller – auch nicht auszugsweise – vervielfältigt werden.

ENTSORGUNG

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!

Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen!



Batterieverordnung beachten!

Nach der Batterieverordnung sind Sie verpflichtet, verbrauchte oder defekte Batterien und Akkus an uns zurückzusenden oder an örtliche Geschäfte oder Batterie-Sammelstellen zurückzugeben. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

TECHNISCHE DATEN

Innentemperatur:

Bereich:0 bis 50°C

Genauigkeit:±1°C

Auflösung:0,1°C

Aktualisierung der Wetterdaten:alle 24 Stunden

Stromversorgung:3 x Batterie LR6/ Mignon/ AA

Abmessungen (L x B x H):142 mm x 26 mm x 136 mm

WEATHER FORECAST CENTER

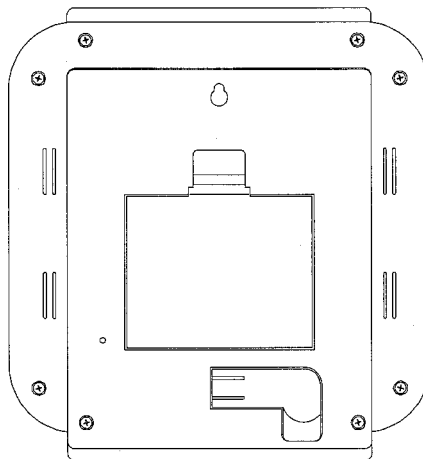
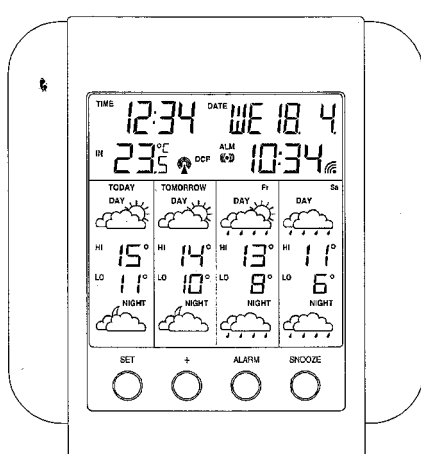
Instruction manual

INTRODUCTION

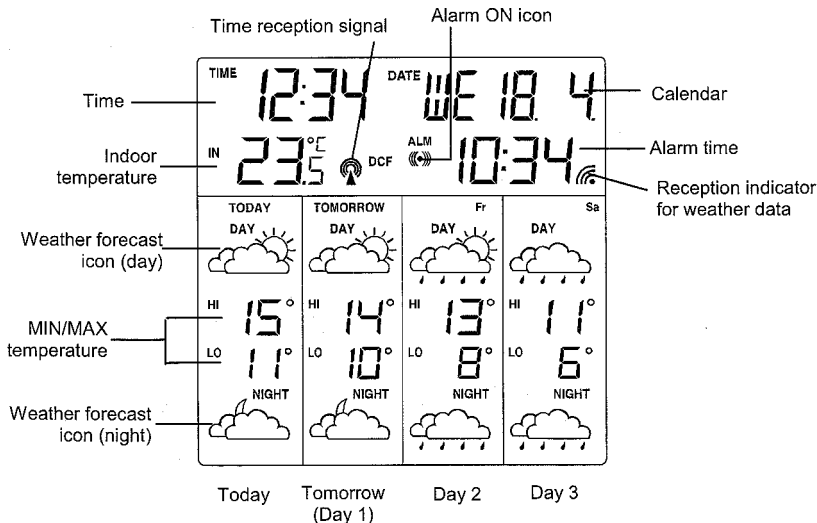
The **Meteotronic Weather Forecast Center** provides a professional weather forecast for the current and the next three days. The weather forecasts are made by professional meteorologists and are sent out with the radio-time signal generator DCF77 in Germany and HBG in Switzerland and can be received in almost all of Europe. The reception area for the radio-time signal generator is divided into a total of 90 meteorological regions (60 regions with 4 day forecast, 30 regions with 2 day forecast). The desired region for the local or holiday location is simply selected and the respectively current weather forecast is shown on the display. This gives you a quick overview of the weather situation for the following days at any time. Updating the weather data is done every day.

Please read the operating instructions carefully and completely before using for the first time, to prevent function errors and incorrect operation. Keep the instructions handy for consulting.

WEATHER FORECAST CENTER



DISPLAY



Reception indicator for weather data

- Symbol on → Weather data completely received

Reception indicator for radio-time signal generator

- Symbol flashing → Initial reception of date and time
- Symbol on → Time and date are current
- Symbol off → Time and date have not been updated

Alarm symbol

- Symbol on → Alarm function switched on
- Symbol off → Alarm function switched off
- Symbol flashing → Alarm active or temporarily switched off (Snooze)

CHOOSING THE INSTALLATION LOCATION

Similar to a mobile telephone network or radio/TV reception, the reception of the radio-time receiver may not be perfect in all locations. Just a couple of notes to make sure that your device works with no problems.

The location of the weather station is very important. This is the reason for the new test function that allows the quality of reception to be checked in the surrounding area and to position the device in a location that has the best possible conditions.

- Switch on all potential sources of interference (e.g. television) in the area that you want to install the station during the test!
- Position the device in the location, oriented as you prefer, but at least one meter from the possible source of interference.
- Activate test mode as described.
- Monitor the reception display on the weather station. If you have found a location that has good reception, you can leave the device there and it will retrieve data automatically from the transmitter.

Note!

- The time and date appear within a few minutes.
- The transfer of larger quantities of data for the forecast take much longer: **In order to receive all data, the station requires 24 hours after start-up.**

POSSIBLE SOURCES OF INTERFERENCE

Interferences as with a radio transmitter can occur and could be caused by the following influences:

- In buildings with a lot of concrete, metal parts and electrical systems, reception problems can occur (e.g. Mall).
- Electrical devices such as television, computer, house-hold devices, etc. or transformers, land lines, radio transmitters and railways are possible direct sources of interference.
- Atmospheric influences and geographical features (mountains, etc.) can affect the propagation of the radio waves.
- The distance from the transmitter does also influence the reception. Areas such as Southern Italy or Northern Scandinavia are also critical areas because of the great distances from the transmitter.
- In all regions, so-called "dead spots" can occur making reception impossible.
- Weak batteries in the device decrease the quality of reception.

COMMISSIONING AND CONFIGURATION

Inserting batteries/Changing batteries

- Open the battery compartment at the rear of the weather station and insert the three batteries (LR6/ Mignon/ AA), ensuring proper polarity, into the battery compartment.
When disposing of dead batteries, see note on the disposal information.

Note!

All internal data is deleted when you change the batteries. The configuration parameters (weather region, time zone and contrast) must be entered again (see the following chapter). Receiving all weather data requires a period of at least 24 hours.

Calling up/exiting the configuration menu

Calling up the configuration menu

- Press the <SET> button for at least three seconds. The first point in the configuration menu (weather region) is called up.

Exiting the configuration menu

- Press the <SET> button as often as required to reach the normal display again.

Setting the weather region

- After calling up the configuration menu, the setting mode is active for the weather region. The text "loc" is shown on the display. The currently defined region is shown directly to the right. Use the <+> button to select the desired region now (see **Appendix**).

Note!

For regions 60 – 89, the forecast is limited to 2 days. Both fields for the following days (the far right on the display) remain empty.

The data is synchronized again after changing the region. The reception of the new weather data requires at least 24 hours.

Setting the time zone

- From the start of the configuration, press the <SET> button again for the time zone setting mode. The text "ti" is shown on the display. The currently defined time zone is shown directly to the right. Use the <+> button to select the desired time zone.

Note!

The time received from the radio-time signal generator DCF or HBG is Central European Time (CET, CEST). Setting the time zone is therefore only required for other time zones (e.g. in Portugal or Great Britain).

Contrast setting

- From the start of the configuration, press the <SET> button twice for the display contrast setting mode. The text "cōn" appears. The currently set value is displayed in the field on the right. The contrast can be set within a range from 1 to 16 using the <+> button.
- Pressing the <SET> button again ends configuration mode.

Reception test

- Press the <+> button for at least 3 seconds to activate the test for the reception of weather data. The text "test" is shown on the display. The reception indicator for the weather data shows the quality of reception. The reception is good if the indicator is shown, otherwise a new location must be found for installing the weather station.
- The reception test is either ended after approx. 1 minute automatically or by actuating the <+> button.

OPERATIONS

Alarm function

- Press the <ALARM> button for at least three seconds to set the alarm time. The text "ALM" and the hours display flash. Use the <+> button for the hour setting. By pressing the <ALARM> button again, the minute setting is activated. The minute display flashes. Use the <+> button for the minutes setting. Press the <ALARM> button again to end the setting mode for the alarm time.
- Use the <ALARM> button to activate or deactivate the alarm. When the alarm is active, the alarm symbol "(((●)))" is shown on the display.

- The alarm signal can be interrupted with the <ALARM> button. Use the <SNOOZE> button to stop the alarm signal for five minutes. During this time, the alarm signal "(((●)))" flashes.

Show current weather region

Press the <SET> button to show the current weather region. The text „loc" appears with the currently defined region on the display. An overview of the coding of all available regions can be found under **Appendix**.

INTENDED USAGE, EXCLUSION OF WARRANTY, AND SAFETY INFORMATION

- This weather station is intended for private usage as an indicator for future weather. The forecasts of this device are to be used as orientation values and do not represent absolute, precise forecasts.
- The manufacturer or distributor of this weather station assumes no responsibility for incorrect values or any results that may occur because of these values.
- The weather station is not intended for medical purposes or for the information to the public.
- The manufacturer or distributor has no influence on the transferred weather data or forecasts.
- The capabilities of the weather station depend on the operational functionality of the transmission media, which the manufacturer or distributor has no influence on. Failures in the transmission media cannot be ruled out.
- This device is not a toy and contains breakable and small parts. Install the device out of the reach of children.
- Improper handling or unauthorized opening of the device voids the guarantee.
- These instructions are not to be reproduced in whole or in part without the written authorization from the manufacturer.

DISPOSAL INFORMATION

Do not dispose off the device as part of household garbage!

Electronic devices are to be disposed of in accordance with the guidelines concerning electrical and electronic devices via the local collecting point for old electronic devices!



Observe battery regulations

According to the regulations pertaining to batteries, you are required to send used or defective batteries back to us or to hand them in to the respective local business or battery collection point.

Batteries do not belong in the household waste!

Technical specifications

Indoor temperature:

Range:..... 0 to 50°C

Accuracy:..... ±1°C

Resolution: 0,1°C

Weather data updating:..... Every 24 hours

Power consumption: 3 x Battery LR6/ Mignon/AA

Dimensions (L x W x H) : 142 mm x 26 mm x 136 mm

STATION METEOTRONIC

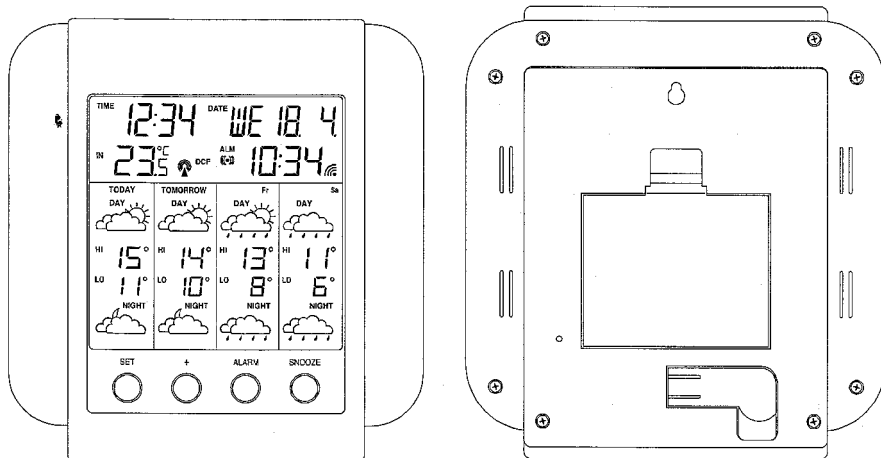
Manuel d'Utilisation

INTRODUCTION

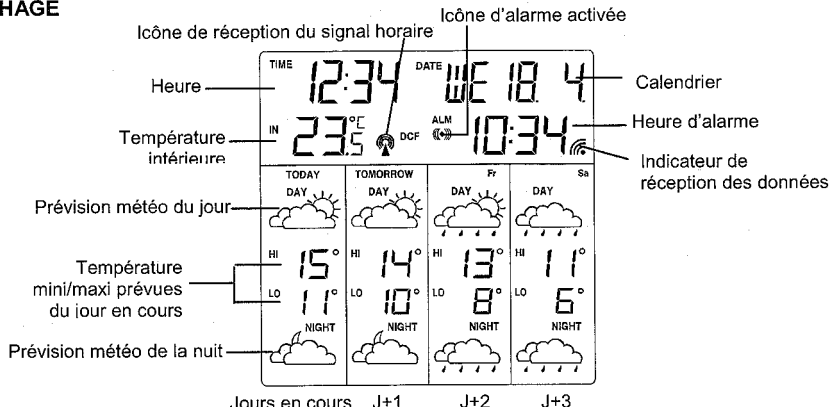
La **Station METEOTRONIC** vous offre des prévisions météo professionnelles du jour en cours et des 3 jours suivants. Les prévisions météo sont effectués par des professionnels et sont envoyées vers la station en même temps que le signal horaire DCF77, émis depuis l'Allemagne et le HBG en Suisse, pour une réception à travers toute l'Europe. Les zones de réception du signal horaire sont divisées en 90 régions météo (60 régions avec une prévision à 4 jours, 30 régions avec une prévision à 2 jours). Votre région ou la région de vos vacances est sélectionnée très simplement, et les prévisions météo correspondantes s'afficheront à l'écran. Vous consultez alors à votre guise le bulletin météo en un coup d'œil pour le jour en cours et les jours à venir. La mise à jour des données météo se fait quotidiennement.

Nous vous invitons à lire attentivement le manuel d'utilisation avant toute mise en oeuvre de la station météo. Gardez-le à portée de main pour consultation ultérieure.

STATION METEOTRONIC



AFFICHAGE



Indicateur de réception des données météo

- Icône affichée → Données météo réceptionnées dans leur totalité

Indicateur de réception du signal horaire DCF77

- Icône clignotante → Réception de l'heure et de la date en cours
- Icône fixe → Heure et date mis à jour
- Icône absente → Heure et date radio pilotées non réceptionnées

Symbole d'alarme

- Symbole fixe → Alarme activée
- Symbole absent → Alarme désactivée
- Symbole clignotant → Alarme activée ou temporairement désactivée (Snooze)

CHOIX DU LIEU D'INSTALLATION DE LA STATION

Tout comme le réseau GSM ou la réception des chaînes de télévision, la réception du signal horaire n'est pas optimale dans tous les endroits. Vous trouverez ci-dessous quelques points qui vous permettront de vérifier le bon fonctionnement de votre appareil.

L'endroit d'installation de votre station météo est important. C'est la raison pour laquelle cette station est dotée d'une fonction de test de la qualité de réception, de manière à ce que celle-ci puisse être vérifiée dans différents endroits, et que votre station puisse ainsi être installée dans un endroit approprié.

- Pendant le test de réception, allumez toutes les sources potentielles d'interférence (comme la télévision par exemple) dans la zone où vous souhaitez installer la station
- Positionnez la station dans le lieu de votre choix, mais éloignée d'un moins un mètres de toute source d'interférence.
- Activez la fonction « test » comme indiqué plus loin.

- Suivez la qualité de réception sur l'écran de votre station météo. Lorsque vous aurez trouvé un endroit approprié, vous pouvez y installer votre station. Les données météo seront automatiquement récupérées.

Note!

- L'heure et la date apparaîtront en quelques minutes
- Le transfert des autres données météo comme la prévision prend un peu plus de temps. La réception de toutes les données peut prendre jusqu'à 24 heures après la mise en œuvre de la station.

SOURCES POSSIBLES D'INTERFERENCE

Comme pour toute transmission par ondes, des interférences peuvent par contre gêner cette transmission, comme :

- Dans les bâtiments avec beaucoup de béton, des structures métalliques ou équipés de matériel électrique, des problèmes de réception peuvent apparaître (Centre commercial par exemple).
- Des appareils électriques comme la télévision, les ordinateurs, les appareils électroménagers, etc ou des transformateurs, des transmetteurs radio et des lignes ferrées sont des sources possibles d'interférences.
- Des perturbations atmosphériques peuvent affecter la propagation des ondes radio.
- La distance entre le transmetteur et le relief géographique (montagnes, etc.) influence également la réception. Les zones de l'Italie du Sud ou le Nord de la Scandinavie sont des zones où le signal passera mal, car éloignées du transmetteur.
- Dans toutes les régions, appelées "zones mortes " la réception peut être impossible.
- Dans les zones rurales, les sources d'interférences sont moins nombreuses que dans les zones très peuplées des villes.
- La nuit, les sources d'interférence sont généralement moins actives et la qualité de réception est bien meilleure.
- Des piles faibles dans les appareils déprécie la qualité de la réception

MISE EN OEUVRE ET CONFIGURATION

Insertion / changement des piles

- Ouvrez le compartiment des piles situé au dos de la station météo et insérez-y 3 piles de type LR6/ Mignon/ AA, en respectant les polarités.
Pour toute pile déchargée, reportez-vous au chapitre « Information sur le recyclage ».

Note!

Lors d'un changement de piles, toutes les données météo seront perdues. Les paramètres réglés (comme la région météo, le fuseau horaire et le contraste) doivent être paramétrés une nouvelle fois (consultez les chapitres correspondants). Après un changement de piles, la réception de toutes les données météo peut mettre jusqu'à 24 heures.

ENTRER / SORTIR DE LA FONCTION DES REGLAGES

Entrer dans la fonction des réglages

- Appuyez la touche <SET> pendant au moins 3 secondes. Le 1^{er} réglage possible (région météo) apparaît.

Sortir de la fonction des réglages

- Appuyez sur la touche <SET> autant de fois que de besoin afin de retourner à l'affichage principal.

Réglage de la région météo

- Après être entré dans la fonction des réglages, le réglage de la région météo est possible. L'affichage "loc" apparaît alors à l'écran de la station. La région actuellement sélectionnée s'affiche sur la droite. Utilisez la touche <+> afin de sélectionner la région souhaitée (voir tableau).

Note!

Pour les régions 60 - 89, la prévision météo se fera pour les 2 jours à venir. Les champs correspondants aux jours suivants seront donc vides à l'écran.

Les données sont mises à jour à nouveau après un changement de région. La réception des nouvelles données météo peut mettre jusqu'à 24 heures.

Réglage du fuseau horaire

- Après être entré dans la fonction des réglages, appuyez une nouvelle fois sur la touche <SET> pour pouvoir régler le fuseau horaire. L'affichage "ti" apparaît à l'écran. Le fuseau horaire actuellement sélectionné s'affiche sur la droite. Utilisez la touche <+> pour régler le fuseau horaire souhaité.

Note!

L'heure émise par les signaux horaires DCF ou HBG est l'heure GMT (CET, CEST). Le réglage du fuseau horaire n'est donc requis que pour un autre fuseau horaire (par exemple au Portugal ou en Angleterre).

Réglage du contraste

- Après être entré dans la fonction des réglages, appuyez encore 2 fois sur la touche <SET> pour pouvoir régler le contraste. L'affichage "con" apparaît. La valeur actuelle du niveau de contraste apparaît sur la droite de l'écran. Le contraste peut alors être réglé de 1 à 16, en utilisant la touche <+>.
- Une nouvelle pression sur la touche <SET> finalise les réglages.

Test de réception

- Appuyez sur la touche <+> pendant au moins 3 secondes pour activer le test de réception des données météo. L'affichage "test" apparaît alors à l'écran. Un indicateur de réception des données météo indique la qualité de réception. La réception est bonne si l'indicateur est affiché. Si ce n'est pas le cas, il faut trouver un nouvel emplacement pour la station météo.
- Le test de réception peut être arrêté soit :
 - automatiquement au bout de 1 minute
 - en appuyant sur la touche <+>

Alarme

- Appuyez sur la touche <ALARM> pendant au moins 3 secondes pour régler l'heure d'alarme. L'affichage "ALM" apparaît et les heures clignotent. Utilisez la touche <+> pour régler les heures. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur la touche <ALARM>, le réglage des minutes est alors possible. Les minutes clignotent. Utilisez la touche <+> pour régler les minutes. Appuyez une nouvelle fois sur la touche <ALARM> pour terminer le réglage de l'heure d'alarme.
- Utilisez la touche <ALARM> pour activer / désactiver l'alarme. Lorsque l'alarme est activée, le symbole (●●●) apparaît.
- Le signal sonore peut être interrompu à l'aide de la touche <ALARM>. Utilisez la touche <SNOOZE> pour arrêter la sonnerie de l'alarme pour 5 minutes. Pendant cette période, le symbole d'alarme (●●●) clignote.

Affichage de la région météo

- Appuyez sur la touche <SET> pour afficher la région météo actuellement sélectionnée. L'affichage „loc" apparaît accompagnée de la région actuellement sélectionnée. Vous trouverez plus loin le détail des codes disponibles pour chaque région pré-enregistrées dans la station.

INFORMATION DU CONSOMMATEUR

- Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses. La décharge sauvage ou en milieu non autorisé des déchets électroniques provoque de sérieux dommages à notre environnement.
- Veuillez contacter les autorités locales pour connaître les adresses des centres de collecte ou de tri agréés.
- Désormais, tous les appareils électroniques doivent être recyclés. L'utilisateur doit participer activement à la réutilisation, le recyclage et la récupération des déchets électriques et électroniques.
- La mise au rebut non réglementée des déchets électroniques peut nuire à la santé publique et à la qualité de notre environnement.
- Comme indiqué sur l'emballage et sur le produit, nous vous conseillons vivement de lire le manuel d'instructions, ceci dans votre intérêt. Il est rappelé que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Ni le fabricant ni le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuels relevés incorrects et des conséquences qui pourraient en découler.
- Les capacités de la station météo à afficher les prévisions météo est tributaire d'une réception par ondes, que ni le fabricant ni le fournisseur ne contrôlent.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation domestique comme indicateur de prévisions météo.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou à titre d'information du public (usage privé).
- Les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.
- Ouvrir ou intervenir sur le produit en annule la garantie
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenir hors de la portée des enfants.
- Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite et préalable du fabricant.

INFORMATION SUR LE RECYCLAGE

Ne jetez pas les appareils électrique dans les poubelles !

Les appareils électriques doivent être ramenés auprès d'un centre de collecte et de tri selon les directives locales !



Loi sur le recyclage des piles

Participez à la protection de l'environnement et retournez les piles usagées dans un dépôt autorisé.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Température intérieure:

Plage de mesure:..... de 0 à 50°C

Précision:..... +/- 1°C

Résolution 0,1 °C

Mise à jour des données météo: Toutes les 24 heures

Alimentation:..... 3 x Piles LR6/ Mignon/AA

Dimensions (L x W x H): 142 mm x 26 mm x 136 mm

WEERPROGNOSE-CENTRUM

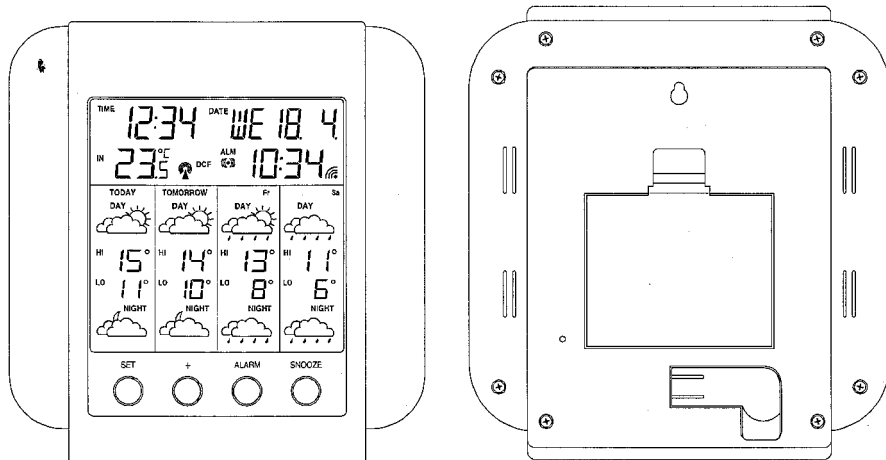
Handleiding

INLEIDING

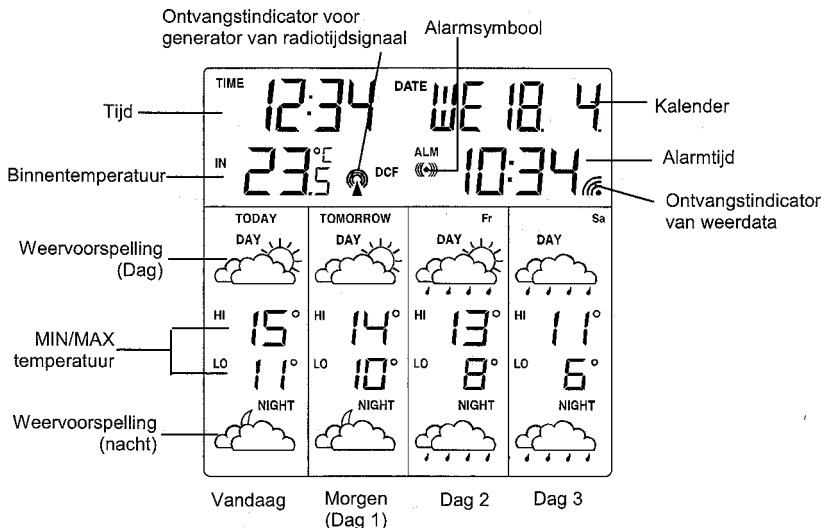
Het **Meteotronic Weerprognosecentrum** levert een professionele weerbericht voor de huidige en de komende drie dagen. De weervoorspellingen worden geleverd door professionele meteorologen en worden via de generator van het DCF77-radiotijdsignaal in Duitsland en HBG in Zwitserland uitgezonden en kan in bijna heel Europa worden ontvangen. Het ontvangstgebied van de generator van de radiotijdsignaal is onderverdeeld in totaal 90 meteorologische streken (60 streken met 4-daagse prognose, 30 streken met 2-daagse prognose). De gewenste streek voor de locale of vakantiebestemming kan eenvoudig geselecteerd worden en de respectievelijke weerprognose wordt op het scherm weergegeven. Dit biedt de gebruiker op elk gegeven moment een snel overzicht van de weersituatie voor de komende dagen. De weergegevens worden elke dag geactualiseerd.

Lees deze handleiding a.u.b. zorgvuldig en volledig alvorens het toestel voor de eerste keer te gebruiken om malfunctioneren en incorrecte bediening te vermijden. Houd deze instructies bij de hand voor raadplegen later.

WEERPROGNOSECENTRUM



DISPLAY



Ontvangstindicator van weerdata

- Symbool aan → Weerdata completely received

Ontvangstindicator voor generator van radiotijdsignaal

- Symbool knippert → eerste ontvangst van datum en tijd
- Symbool aan → Huidige tijd en datum
- Symbool uit → Tijd en datum niet geaktualiseerd

Alarmsymbool

- Symbool aan → Alarmfunctie uitgeschakeld
- Symbool uit → Alarmfunctie uitgeschakeld
- Symbool knippert → Alarm actief of tijdelijk uit (sluimer)

POTENTIËLE STORINGSBRONNEN

Net als bij een draadloos telefoonnetwerk of radio/tv-ontvangst kan het mogelijk zijn dat de ontvangst van de radiotijd niet op alle locaties perfect is. Hieronder volgen een aantal tips om ervoor te zorgen dat uw toestel zonder problemen werkt.

De locatie van het weerstation is van groot belang. Met het oog hierop kan de ontvangstkwaliteit in de omgeving gecontroleerd worden met de nieuwe testfunctie, zodat het toestel kan worden opgesteld op de plek met de beste ontvangst.

- Schakel alle potentiële storingsbronnen uit (b.v. televisies) in de omgeving waar het station getest wordt!
- Installeer het toestel op de gewenste plek en in de gewenste richting, maar op zijn minst één meter uit de buurt van een mogelijke storingsbron.
- Activeer teststand zoals beschreven.
- Lees de ontvangst af op het scherm van het weerstation. Als u een geschikte plaats met goede ontvangst heeft gevonden kunt u het toestel hier laten en worden automatisch data van de zender ontvangen.

Let op!

- Tijd en datum verschijnen binnen enkele minuten.
- Transmissie van grote databestanden voor de weersvoorspelling duurt veel langer: **het station heeft na het opstarten 24 uur nodig om alle data te ontvangen.**

POTENTIËLE STORINGSBRONNEN

Eventuele interferentie van radiozender kan veroorzaakt worden door de volgende factoren:

- In gebouwen met veel beton, metaal en elektrische systemen (b.v. winkelcentrum) kunnen ontvangstoproblemen optreden.
- Elektrische apparaten zoals televisie, computer, huishoudelijke apparatuur, enz., of transformers, telefoondraden, radiozenders en spoorbanen kunnen de directe oorzaak van vaninterferentie zijn.
- Atmosferische invloeden en geografische kenmerken (bergen, enz.) kunnen de radiogolven ook nadelig beïnvloeden.
- De afstand van de zender heeft ook invloed op de ontvangst. Gebieden zoals zuid-Italië of noord-Scandinavië moeten ook beschouwd als randgevallen worden geschouwd vanwege de grote afstand van de zender.
- In sommige gebieden komen zogenaamde 'dode punten' voor waar ontvangst onmogelijk is.
- Zwakke batterijen in het toestel verminderen de ontvangstkwaliteit.

IN WERKING STELLEN & CONFIGURATIE

Plaatsen van batterijen/Verwisselen batterijen

- Open het batterijvak aan de achterkant van het weerstation en plaats de drie batterijen (LR6/ Mignon/AA), let daarbij op de juiste polariteit, zie batterijvak.
Let bij het zie opmerkingen onder wegwerpen van lege batterijen.

Let op!

Bij het wisselen van batterijen gaan alle interne data verloren. De parameters van de configuratie (weergebied, tijdzone en schermcontrast) moeten weer opnieuw ingevoerd worden (zie volgende hoofdstuk). Ontvangst van alle weerdata neemt tenminste 24 uur in beslag.

OPROEPEN/VERLATEN VAN HET INSTELMENU

Instelmenu oproepen

- Druk tenminste drie seconden op <SET> knop. Het eerste punt van het configuratiemenu (weergebied) wordt opgeroepen.

Instelmenu verlaten

- Druk zo vaak als nodig op de <SET> knop om terug te keren naar normale weergavestand.

Weergebied instellen

- Na het oproepen van het instelmenu is de instelstand voor het betreffende weergebied actief. Op het scherm wordt "loc" weergegeven. Het ingestelde gebied wordt rechts weergegeven. Stek net de <+> knop het gewenste gebied in (zie **Appendix**).

Let op!

Voor regionen 60 – 89 is de prognose beperkt tot 2 dagen. Beide velden van de volgende dagen (rechts op het scherm) blijven leeg.

Na het wijzigen van het gebied worden de data weer gesynchroniseerd. Ontvangst van de nieuwe weerdata neemt tenminste 24 uur in beslag.

Tijdzone instellen

- Bij het begin van het instellen eerst op de <SET> knop drukken om naar de regelstand van de tijdzone te gaan. Nu wordt de tekst "ti" weergegeven. De op dat moment ingestelde tijdzone wordt rechts weergegeven. Stel met de <+> knop de gewenste tijdzone in.

Let op!

De ontvangen tijd van de DCF-radiotijdgenerator of HBG is Centraal-Europese Tijd (CET, CEST). Het instellen van de tijdzone is daarom alleen nodig in andere tijdzones (bijv. Portugal of Groot-Britannië).

Regelstand contrast

- Bij het begin van het instellen eerst tweemaal op de <SET> drukken om naar de regelstand van het schermcontrast te gaan. Nu wordt de tekst "con" weergegeven. De op dat moment ingestelde waarde wordt rechts weergegeven. Het contrast kan met de <+> knop ingesteld worden op een bereik van 1 t/m 16.
- Druk nogmaals op de <SET> knop om de regelstand te verlaten.

ONTVANGSTTEST

- Druk tenminste 3 seconden op de <+> knop om de ontvangsttest van weerdata te starten. Nu wordt de tekst "test" op het scherm weergegeven. De ontvangstindicator van de weerdata (zie **Appendix**) geeft de ontvangstkwaliteit weer. Als de indicator wordt weergegeven is de ontvangst goed, anders moet een nieuwe plek worden gevonden om het weerstation op te stellen.
- De ontvangsttest wordt ofwel na ongeveer 1 minuut automatisch beëindigd of door het indrukken van de <+> knop.

BEDIENING

Alarmfunctie

- Druk tenminste drie seconden op de <ALARM> knop om de alarmtijd in te stellen. Nu gaat de tekst "ALM" en de uren knipperen. Stel de uren in met de <+> knop. Door nogmaals de <ALARM> knop in te drukken wordt de minutenstand geactiveerd. De minuten gaan knipperen. Stel met de <+> knop de minuten in. Druk nogmaals op de <ALARM> knop om de regelstand van de alarmtijd te verlaten.
- Gebruik de <ALARM> knop om het alarm aan- of uit te schakelen. Als het alarm actief is wordt het alarmsymbool "(((●)))" weergegeven.

- Het alarmsignaal kan worden uitgezet door op de <ALARM> knop te drukken. Druk de <SNOOZE> knop in om het alarmsignaal vijf minuten te laten sluimeren. Gedurende deze periode knippert het alarmsignaal "(((●)))".

Weergave actieve weergebied

Druk de <SET> knop in om het actieve weergebied af te lezen. Vervolgens verschijnt de tekst „loc“ met het op dat moment ingestelde gebied. Onder "Appendix " kan een overzicht van de codes van alle mogelijke gebieden worden verkregen.

GESCHIKT GEBRUIK, GARANTIEBEPERKINGEN EN VEILIGHEID

- Dit weerstation is bedoeld voor privégebruik ter indicatie van toekomstig weer. De weervoorspellingen van dit toestel zijn slechts indicatief en niet geheel accuraat.
- De fabrikant of distributeur van dit weerstation aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor onjuiste waarden of eventuele gevolgen van deze waarden.
- Het weerstation is niet geschikt voor medische doeleinden of voor informatie aan het publiek.
- De fabrikant of distributeur heeft geen invloed op de verzonden weerdata en weervoorspellingen.
- De functionaliteit van dit weerstation is mede afhankelijk van de ontvangen media, waarover de fabrikant geen invloed heeft. Fouten in de verzonden media kunnen niet worden uitgesloten.
- Dit toestel is geen speelgoed en bevat breekbare en kleine onderdelen. Installeer het toestel op een plek waar kinderen er niet bij kunnen.
- Bij foutieve behandeling of ongeoorloofd openen van dit toestel komt de garantie te vervallen.
- Deze handleiding of delen daaruit mogen niet gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

INFORMATIE OVER INLEVEREN WIT- EN BRUINGOED

Dit toestel niet met het huisvuil wegwerpen!

Afgedankte elektronische apparaten dienen te worden ingeleverd in overeenstemming met geldende regulaties betreffende het wegwerpen van elektrische en elektronische toestellen, bijv. inleveren bij afvalpunt of ophaaldienst.



Inleveren batterijen (klein chemisch afval)

Volgens de voor reglementen voor klein chemisch afval dienen lege of defecte batterijen naar ons te worden geretourneerd of ingeleverd worden bij de chemokar of of bij afvalpunten die herkenbaar zijn aan de sticker met het KCA-logo. Batterijen horen niet in het huisvuil!

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Binnentemperatuur:

Bereik: 0 t/m 50°C

Precisie: ± 1°C

Resolutie: 0.1°C

Aktualiseren weerdata: Elke 24 uur

Voeding: 3 x batterij LR6/ Mignon/AA

Afmetingen (L x B x H): 142 mm x 26 mm x 136 mm

ANHANG / APPENDIX / APPENDICE / APPENDICI / APÉNDICE

Wettersymbole / Weather symbols / Symboles météo / Weerpictogrammen / Simboli meteorologici / Símbolos meteorológicos

GERMAN	ENGLISH	FRENCH	DUTCH	ITALIAN	ESPAÑOL	Tag / Day/ Jour / Dag/ Giorno / Día	Nacht / Night / Nuit/ Nacht/ Notte / Noche
Tag: sonnig Nacht: klar	Day: sunny Night: clear	Jour: ensoleillé Nuit: dégagé	Dag: zonnig Nacht: helder	Giorno: sereno Notte: sereno	Día: soleado Noche: clara		
Leicht bewölkt	Light cloudy	Légèrement nuageux	Licht Bewolkt	Leggerment nuvoloso	Ligeramente nublado		
Vorwiegend bewölkt	Mostly cloudy	Nuageux	Hoofdzakelijk bewolkt	Molto nuvoloso	Predominio de nubes		
Bedeckt	Overcast	Couvert	Zwaar bewolkt	Coperto	Nublado		
Hochnebel	Status cloud	Brouillard élevé	Stratuswolken	Nuvole a strati	Niebla alta		
Nebel	Fog	Brouillard	Mist	Nebbia	Niebla		
Regenschauer	Showers	Averses	Buien	Rovesci	Chubascos		
Leichter Regen	Light rain	Légère pluie	Lichte regen	Pioggia leggera	Lloviznas		
Starker Regen	Heavy rain	Forte pluie	Zware regen	Pioggia forte	Fuertes lluvias		
Fronten- gewitter	Frontal storms	Orages	Onweersbuien	Burrasche	Frente tormentoso		
Wärme- gewitter	Heat storms	Orage de chaleur	Onweer	Temporali estivi	Tormenta de calor		

Schneeregen- schauer	Sleet storms	Averses de neige fondue	Buien met sneeuwregen	Rovesci di nevischio	Chubasco de aguanieve		
Schneeschaue	Snow showers	Averses de neige	Sneeuwbuien	Rovesci di neve	Chubasco de nieve		
Schneeregen	Sleet	Neige fondue	Sneeuwregen	Nevischio	Aguanieve		
Schneefall	Snow	Neige	Sneeuw	Neve	Nevadas		

CITIES

* - only 2 day weather forecast.

COUNTRY NAME	CITY NAME	REGION
ANDORRA	ANDORRA LA VELLA*	70
BELGIQUE / BELGIË	ANTWERPEN	6
BELGIQUE / BELGIË	BRUXELLES / BRUSSEL	6
BELGIQUE / BELGIË	CHARLEROI	6
BELGIQUE / BELGIË	LIEGE	6
BELGIQUE / BELGIË	VERVIERS	13
CESKO / CZECH REPUBLIC	BRNO	50
CESKO / CZECH REPUBLIC	DECIN	51
CESKO / CZECH REPUBLIC	PLZEN	50
CESKO / CZECH REPUBLIC	PRAHA	50
DANMARK / DENMARK	ALBORG	20
DANMARK / DENMARK	ARHUS	21
DANMARK / DENMARK	HERNING	20
DANMARK / DENMARK	KØBENHAVN	23
DANMARK / DENMARK	ODENSE	21
DEUTSCHLAND / GERMANY	AUGSBURG	25
DEUTSCHLAND / GERMANY	BAYREUTH	28
DEUTSCHLAND / GERMANY	BERLIN	52
DEUTSCHLAND / GERMANY	BREMEN	22
DEUTSCHLAND / GERMANY	BREMERHAVEN	19
DEUTSCHLAND / GERMANY	COTTBUS	29
DEUTSCHLAND / GERMANY	DONAUESCHINGEN	57
DEUTSCHLAND / GERMANY	DORTMUND	14

DEUTSCHLAND / GERMANY	DRESDEN	29
DEUTSCHLAND / GERMANY	DUISBURG	14
DEUTSCHLAND / GERMANY	DÜSSELDORF	14
DEUTSCHLAND / GERMANY	EISENACH	30
DEUTSCHLAND / GERMANY	ERFURT	30
DEUTSCHLAND / GERMANY	FRANKFURT / ODER	52
DEUTSCHLAND / GERMANY	FRANKFURT AM MAIN	12
DEUTSCHLAND / GERMANY	FREIBURG	45
DEUTSCHLAND / GERMANY	FREUDENSTADT	57
DEUTSCHLAND / GERMANY	FRIEDRICHSHAFEN	26
DEUTSCHLAND / GERMANY	FULDA	37
DEUTSCHLAND / GERMANY	GIESSEN	37
DEUTSCHLAND / GERMANY	GÖTTINGEN	37
DEUTSCHLAND / GERMANY	HAGEN	13
DEUTSCHLAND / GERMANY	HALLE	29
DEUTSCHLAND / GERMANY	HAMBURG	19
DEUTSCHLAND / GERMANY	HANNOVER	22
DEUTSCHLAND / GERMANY	HEILBRONN	59
DEUTSCHLAND / GERMANY	HOF	30
DEUTSCHLAND / GERMANY	INGOLSTADT	25
DEUTSCHLAND / GERMANY	JENA	30
DEUTSCHLAND / GERMANY	KAISERSLAUTERN	12
DEUTSCHLAND / GERMANY	KARLSRUHE	12
DEUTSCHLAND / GERMANY	KASSEL	37
DEUTSCHLAND / GERMANY	KEMPTEN	26
DEUTSCHLAND / GERMANY	KIEL	24
DEUTSCHLAND / GERMANY	KOBLENZ	13
DEUTSCHLAND / GERMANY	KÖLN	14
DEUTSCHLAND / GERMANY	KONSTANZ	32
DEUTSCHLAND / GERMANY	LEIPZIG	29
DEUTSCHLAND / GERMANY	LÜBECK	24
DEUTSCHLAND / GERMANY	MAGDEBURG	22
DEUTSCHLAND / GERMANY	MANNHEIM	12
DEUTSCHLAND / GERMANY	MÜNCHEN	26
DEUTSCHLAND / GERMANY	MÜNSTER	14
DEUTSCHLAND / GERMANY	NEUBRANDENBURG	52
DEUTSCHLAND / GERMANY	NÜRNBERG	28
DEUTSCHLAND / GERMANY	PFORZHEIM	59
DEUTSCHLAND / GERMANY	PLAUEN	30
DEUTSCHLAND / GERMANY	POTSDAM	52
DEUTSCHLAND / GERMANY	REGENSBURG	25

DEUTSCHLAND / GERMANY	ROSTOCK	24
DEUTSCHLAND / GERMANY	SIEGEN	13
DEUTSCHLAND / GERMANY	STUTTGART	59
DEUTSCHLAND / GERMANY	TRIER	13
DEUTSCHLAND / GERMANY	TÜBINGEN	59
DEUTSCHLAND / GERMANY	ULM	25
DEUTSCHLAND / GERMANY	VILLINGEN-SCHWENNINGEN	57
DEUTSCHLAND / GERMANY	WÜRZBURG	28
DEUTSCHLAND / GERMANY	ZWICKAU	30
EIRE / IRELAND	DUBLIN*	76
EIRE / IRELAND	GALWAY*	75
ESPAÑA / SPAIN	BARCELONA*	69
ESPAÑA / SPAIN	BILBAO*	65
ESPAÑA / SPAIN	GIJÓN*	74
ESPAÑA / SPAIN	MADRID*	64
ESPAÑA / SPAIN	PALMA DE MALLORCA*	67
ESPAÑA / SPAIN	SEVILLA*	71
ESPAÑA / SPAIN	VALENCIA*	68
FRANCE	AMIENS	17
FRANCE	ANNECY	11
FRANCE	AVIGNON	8
FRANCE	BASTIA*	73
FRANCE	BELFORT	45
FRANCE	BESANCON	11
FRANCE	BEZIERS	5
FRANCE	BORDEAUX	0
FRANCE	BREST	3
FRANCE	BRIVE-LA-GAILLARDE	0
FRANCE	CAEN	17
FRANCE	CANNES	43
FRANCE	CHAMBERY	10
FRANCE	CLERMONT-FERRAND	4
FRANCE	COLMAR	45
FRANCE	DIJON	7
FRANCE	EVIAN	31
FRANCE	GRENOBLE	10
FRANCE	LA ROCHELLE	1
FRANCE	LE HAVRE	17
FRANCE	LE MANS	2
FRANCE	LILLE	6
FRANCE	LIMOGES	1

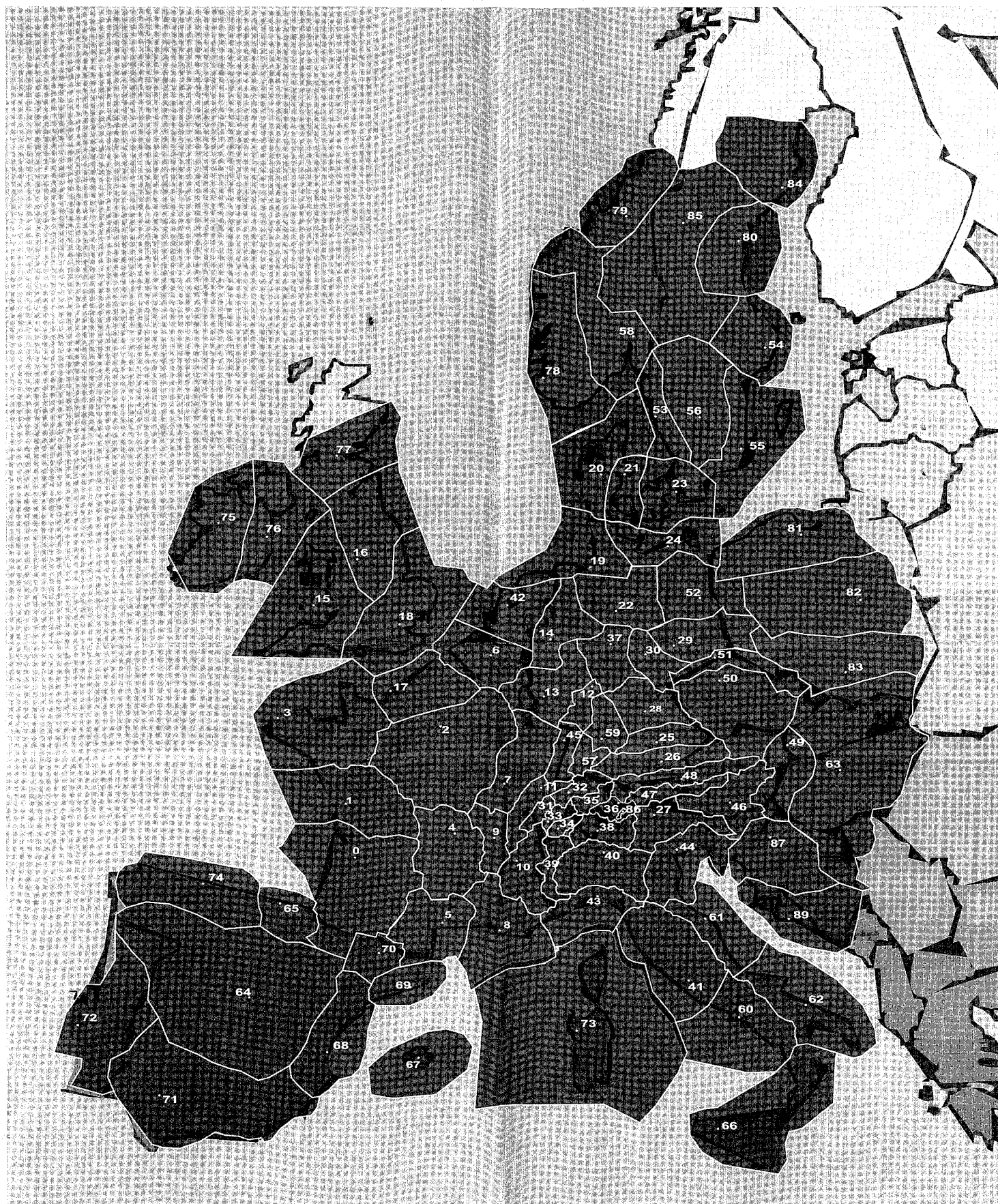
FRANCE	LYON	9
FRANCE	MARSEILLE	8
FRANCE	METZ	7
FRANCE	MONTLUCON	4
FRANCE	MONTPELLIER	5
FRANCE	MULHOUSE	45
FRANCE	NANCY	7
FRANCE	NANTES	3
FRANCE	NICE	43
FRANCE	NIMES	8
FRANCE	PARIS	2
FRANCE	PAU	0
FRANCE	PERPIGNAN	5
FRANCE	POITIERS	1
FRANCE	REIMS	2
FRANCE	RENNES	3
FRANCE	ROUEN	17
FRANCE	SAINT-ETIENNE	4
FRANCE	STRASBOURG	45
FRANCE	TOULON	8
FRANCE	TOULOUSE	0
FRANCE	TOURS	2
FRANCE	TROYES	2
FRANCE	VALENCE	9
HRVATSKA / CROATIA	SPLIT*	89
HRVATSKA / CROATIA	ZAGREB*	87
ITALIA / ITALY	ANCONA*	61
ITALIA / ITALY	AOSTA	39
ITALIA / ITALY	BARI*	62
ITALIA / ITALY	BOLOGNA	44
ITALIA / ITALY	BOLZANO	27
ITALIA / ITALY	FIRENZE	41
ITALIA / ITALY	GENOVA	43
ITALIA / ITALY	LA SPEZIA	43
ITALIA / ITALY	MILANO	40
ITALIA / ITALY	NAPOLI*	60
ITALIA / ITALY	PALERMO*	66
ITALIA / ITALY	PARMA	40
ITALIA / ITALY	PISA	41
ITALIA / ITALY	RIMINI	44
ITALIA / ITALY	ROMA	41

ITALIA / ITALY	SASSARI*	73
ITALIA / ITALY	SESTRIERE	39
ITALIA / ITALY	SIENA	41
ITALIA / ITALY	TORINO	40
ITALIA / ITALY	TRENTO	27
ITALIA / ITALY	TRIESTE	44
ITALIA / ITALY	UDINE	44
ITALIA / ITALY	VENEZIA	44
ITALIA / ITALY	VERONA	40
LIECHTENSTEIN	VADUZ	48
LUXEMBOURG	LUXEMBOURG	13
MAGYAR / HUNGARY	BUDAPEST*	63
MAGYAR / HUNGARY	GYÖR	49
MONACO	MONACO	43
NEDERLAND / NETHERLANDS	AMSTERDAM	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	ARNHEIM	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	ASSEN	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	DEN HAAG	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	DEN HELDER	19
NEDERLAND / NETHERLANDS	EINDHOVEN	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	GRONINGEN	19
NEDERLAND / NETHERLANDS	HAARLEM	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	LEEUWARDEN	19
NEDERLAND / NETHERLANDS	LELYSTAD	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	MAASTRICHT	6
NEDERLAND / NETHERLANDS	MIDDELBURG	6
NEDERLAND / NETHERLANDS	ROTTERDAM	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	S-HERTOGENBOSCH	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	TERNEUZEN	6
NEDERLAND / NETHERLANDS	TEXEL	19
NEDERLAND / NETHERLANDS	UTRECHT	42
NEDERLAND / NETHERLANDS	ZWOLLE	42
NORGE / NORWAY	DRAMMEN	58
NORGE / NORWAY	FREDRIKSTAD	58
NORGE / NORWAY	OSLO	58
NORGE / NORWAY	STAVANGER*	78
NORGE / NORWAY	TØNSBERG	58
NORGE / NORWAY	TRONDHEIM*	79
ÖSTERREICH / AUSTRIA	BREGENZ	48
ÖSTERREICH / AUSTRIA	EISENSTADT	49
ÖSTERREICH / AUSTRIA	GRAZ	46

ÖSTERREICH / AUSTRIA	INNSBRUCK	47
ÖSTERREICH / AUSTRIA	KLAGENFURT	46
ÖSTERREICH / AUSTRIA	LINZ	26
ÖSTERREICH / AUSTRIA	SALZBURG	48
ÖSTERREICH / AUSTRIA	SANKT PÖLTEN	50
ÖSTERREICH / AUSTRIA	WIEN	49
POLSKA / POLAND	GDANSK*	81
POLSKA / POLAND	KRAKOW*	83
POLSKA / POLAND	WALBRZYCH	51
POLSKA / POLAND	WARSZAWA*	82
PORTUGAL	LISBOA*	72
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	AARAU	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	ADELBODEN	33
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	ALTDORF	35
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	BASEL	45
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	BELLINZONA	38
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	BERN	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	BIEL / BIENNE	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	BRIG	34
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	CHUR	36
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	DAVOS	36
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	DELEMONT	11
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	FRAUENFELD	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	FRIBOURG	31
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	GENEVE	31
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	GLARUS	35
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	GRINDELWALD	33
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	INTERLAKEN	33
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	LA CHAUX-DE-FONDS	11
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	LAUSANNE	31
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	LIESTAL	45
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	LOCARNO	38
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	LUGANO	38
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	LUZERN	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	MARTIGNY	34
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	MONTREUX	31
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	NEUCHÂTEL	31
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	SAMEDAN*	86
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	SARNEN	35
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	SCHAFFHAUSEN	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	SCHWYZ	35

SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	SION	34
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	SOLOTHURN	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	ST. GALLEN	35
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	STANS	35
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	ZERMATT*	88
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	ZUG	32
SCHWEIZ / SUISSES / SVIZZERA	ZÜRICH	32
SLOVENIJA / SLOVENIA	BRATISLAVA	49
SLOVENIJA / SLOVENIA	LJUBLJANA	46
SLOVENIJA / SLOVENIA	MARIBOR	46
SLOVENIJA / SLOVENIA	NOVA GORICA	44
SVERIGE / SWEDEN	BORAS	56
SVERIGE / SWEDEN	GÄVLE	54
SVERIGE / SWEDEN	GÖTEBORG	53
SVERIGE / SWEDEN	HALMSTAD	53
SVERIGE / SWEDEN	JÖNKÖPING	56
SVERIGE / SWEDEN	KALMAR	55
SVERIGE / SWEDEN	KARLSTAD	56
SVERIGE / SWEDEN	LINKÖPING	55
SVERIGE / SWEDEN	MALMÖ	23
SVERIGE / SWEDEN	ÖREBRO	56
SVERIGE / SWEDEN	ÖSTERSUND*	85
SVERIGE / SWEDEN	STOCKHOLM	54
SVERIGE / SWEDEN	SUNDSVALL*	80
SVERIGE / SWEDEN	UMEÅ*	84
SVERIGE / SWEDEN	UPPSALA	54
SVERIGE / SWEDEN	VÄSTERAS	54
SVERIGE / SWEDEN	VISBY	55
UNITED KINGDOM	BELFAST*	76
UNITED KINGDOM	BIRMINGHAM	16
UNITED KINGDOM	BRIGHTON	18
UNITED KINGDOM	BRISTOL	15
UNITED KINGDOM	CAMBRIDGE	18
UNITED KINGDOM	GLASGOW*	77
UNITED KINGDOM	KINGSTON UPON HULL	18
UNITED KINGDOM	LIVERPOOL	16
UNITED KINGDOM	LONDON	18
UNITED KINGDOM	MANCHESTER	16
UNITED KINGDOM	NEWCASTLE UPON TYNE	16
UNITED KINGDOM	OXFORD	18
UNITED KINGDOM	PLYMOUTH	15

UNITED KINGDOM	SHEFFIELD	16
UNITED KINGDOM	SWANSEA	15
VATICANO / VATICAN CITY	CITTA DEL VATICANO	41



WICHTIGER HINWEIS

Dieser Funk-Wetterdaten-Empfänger ist geeignet zum Empfang von Wetterdaten der Firma Meteotime.

Gegenstand des Kaufvertrages ist dieser Funk-Wetterdaten-Empfänger inkl. der Lizenz zum Empfang der Wetterdaten. Die Herstellung und der Versand der Wetterdaten sowie die Verantwortung für die Richtigkeit der Daten obliegt allein der Fa. Meteotime als privatem Anbieter. Nähere Informationen dazu erhalten Sie im Internet unter www.meteotime.com. Der Empfang der Daten ist abhängig von der Ausstrahlung durch die Fa. Meteotime. Dieser Funk-Wetterdaten-Empfänger ist für den Empfang von Wetterdaten anderer Anbieter nicht geeignet.

- Der Hersteller bzw. Verkäufer dieser Wetterstation übernimmt keine Verantwortung für inkorrekte Werte und die Folgen, die sich daraus ergeben können.
- Der Hersteller bzw. Verkäufer hat keinen Einfluss auf die übertragenen Wetterdaten und -prognosen.
- Die Verwendbarkeit dieser Wetterstation hängt von der Betriebsbereitschaft der Übertragungsmedien ab, auf die der Hersteller bzw. Verkäufer keinen Einfluss hat. Ausfälle der Übertragungsmedien sind nicht ausgeschlossen.
- Die Wettervorhersagen werden über die Zeitzeichen-Sender DCF (Standort Deutschland) und HBG (Standort Schweiz) gesendet. Bei diesem Gerät wurden Vorkehrungen getroffen, um nahezu optimale Empfangsbedingungen zu schaffen. HBG und DCF sind Langwellen-Sender mit hohen Reichweiten. Dennoch können Störungen auftreten. Sie stellen keinen Mangel des Gerätes dar.

IMPORTANT NOTICE

This Radio Controlled Weather Data Receiver is suitable for the reception of weather data emitted by the firm Meteotime.

Object of the sales contract is this Radio Controlled Weather Data Receiver including the license for weather data reception. Generation and transmission of weather data as well as liability for the integrity of data solitary rests on the firm Meteotime as private vendor. Detailed information hereto can be obtained via Internet under www.meteotime.com. The reception of data depends on the emission by the firm Meteotime. This Radio Controlled Weather Data Receiver is unsuitable for reception of weather data from any other provider.

- Manufacturer and/or responsible vendor cannot accept any responsibility for any incorrect readings or any consequences that occur should an incorrect reading take place.
- Manufacturer and/or responsible vendor do not have any influence on transmitted weather data and prognoses.
- Applicability of this weather station depends on the operational conditions of the transmission media, on which the manufacturer responsible vendor does have no influence. Random failures of the transmission media cannot be foreclosed.
- Weather predictions are being transmitted by the time code senders DCF (Location Germany) and HBG (Location Swiss). With this product provisions have been made to create nearly optimal reception conditions. HBG and DCF are long wave transmitters with high transmission ranges. Nevertheless interferences are possible. They do not indicate a malfunction of the device.

AVIS IMPORTANT

Ce récepteur de données météorologiques radiocommandé est adapté à la réception de données émises par la société Meteotime.

Le contrat de vente ne s'applique qu'à ce récepteur de données météorologiques radiocommandé, ainsi qu'à la licence de réception des données. La création et la transmission des données météorologiques, ainsi que la responsabilité quant à l'intégrité des données ne dépendent que de la société Meteotime en tant que fournisseur privé. Des informations plus précises sont disponibles avant entrée en vigueur sur le site Internet www.meteotime.com. La réception des données dépend de l'émission par Meteotime. Ce récepteur de données météorologiques radiocommandé n'est pas adapté à la réception de données émises par d'autres fournisseurs.

- Le fabricant et/ou fournisseur responsable ne peut accepter la responsabilité quant à la lecture incorrecte des données ou toute autre conséquence liée à l'exercice d'une lecture incorrecte.
- Le fabricant et/ou fournisseur responsable ne peut avoir aucune influence sur les données météorologiques et les prévisions transmises.
- L'application de cette station météorologique dépend des conditions opérationnelles du support de transmission, support sur lequel le fabricant et fournisseur responsable n'a aucune influence. Des défaillances aléatoires du support de transmission sont inévitables.
- Les prévisions météorologiques sont transmises par les émetteurs de temps codé DCF (implantés en Allemagne) et HBG (implantés en Suisse). Grâce à ce produit, des conditions de réception optimales ont été réunies afin de créer des prévisions. Les transmetteurs de mesure à grande longueur d'onde HBG et DCF possèdent une haute portée d'émissions. Cependant des interférences sont possibles. Le dispositif ne comporte aucune indication de dysfonctionnement.

BELANGRIJK BERICHT

Deze radiografisch bestuurd dataontvanger is geschikt voor ontvangst van door de firma Meteotime uitgezonden weergegevens.

Onderwerp van dit verkoopcontract is deze radiografische ontvanger van weergegevens, inclusief de vergunning voor ontvangst van weergegevens. Generatie en transmissie van weerdata alsmede verantwoordelijkheid voor de correctheid ervan berust geheel en uitsluitend bij de firma Meteotime. Meer informatie hieromtrent is verkrijgbaar op het internet, zie www.meteotime.com. De ontvangst van gegevens is onderhevig aan uitzending door Meteotime. Deze radiografische ontvanger van weergegevens is niet geschikt voor ontvangst van weergegevens afkomstig van een andere bron.

- Fabrikant en/of winkelier kunnen niet verantwoordelijkheid worden gesteld voor incorrecte registraties of de gevolgen daarvan.
- Fabrikant en/of winkelier hebben geen invloed op uitgezonden weergegevens en -prognoses.
- Gebruik van dit weerstation is afhankelijk van de omstandigheden waarin de media worden uitgezonden, waarop de fabrikant en/of winkelier geen invloed hebben. Onvoorziene defecten tijdens de transmissie van de gegevens kan niet worden uitgesloten.
- Weervoorspellingen worden verzonden via de tijdcodezenders DCF (locatie: Duitsland) en HBG (locaties: Zwitserland). Dit product is geoptimaliseerd voor bijna perfecte ontvangsomstandigheden. HBG en DCF zijn langegolfzenders met een hoog zendbereik. Toch blijven storingen mogelijk. Dit hoeft nog niet te betekenen dat het toestel defect is.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Questo ricevitore radiocontrollato dei dati meteorologici [Radio Controlled Weather Data Receiver] è adatto alla ricezione di dati meteorologici emessi dalla società Meteotime.

Oggetto del contratto di vendita è il ricevitore radiocontrollato dei dati meteorologici [Radio Controlled Weather Data Receiver] inclusa la licenza per la ricezione dei dati meteorologici. La creazione e la trasmissione dei dati meteorologici, nonché la responsabilità dell'integrità dei dati risiedono solo nella società Meteotime come venditore privato. Informazioni dettagliate al riguardo possono essere ottenute via Internet al sito www.meteotime.com. La ricezione dei dati dipende dalle emissioni della società Meteotime. Questo ricevitore radiocontrollato dei dati meteorologici non è adatto alla ricezione di dati meteorologici di altri fornitori.

- Il fabbricante e/o il venditore non accettano alcuna responsabilità per letture scorrette dell'apparecchio o qualsiasi tipo di conseguenza nel caso in cui si verifichi una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Il fabbricante e/o il venditore non hanno alcuna influenza sui dati meteorologici trasmessi e sulle previsioni.
- L'applicabilità della stazione meteorologica dipende dalle condizioni di funzionamento dei mezzi di trasmissione, sui quali il fabbricante o il venditore non hanno alcuna influenza. Avarie occasionali dei mezzi di trasmissione non possono essere previste.
- Le previsioni del tempo sono trasmesse dal trasmettitore dei codici orari DCF (in Germania) e HBG (in Svizzera). Con questo prodotto sono state prese precauzioni per creare condizioni di ricezione quasi ottimali. HBG e DCF sono trasmettitori a onde lunghe con un'ampia gamma di trasmissione. Tuttavia è possibile che ci siano delle interferenze. Non indicano che l'apparecchio sta funzionando male.